

No. 6974

CZECHOSLOVAKIA
and
YUGOSLAVIA

Agreement concerning international road transport (with annex). Signed at Prague, on 22 October 1962

Official texts: Czech and Serbo-Croat.

Registered by Czechoslovakia on 13 November 1963.

TCHÉCOSLOVAQUIE
et
YOUGOSLAVIE

Accord relatif au transport routier international (avec annexe). Signé à Prague, le 22 octobre 1962

Textes officiels tchèque et serbo-croate.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 13 novembre 1963.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 6974. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT
OF THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC AND
THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL PEOPLE'S
REPUBLIC OF YUGOSLAVIA CONCERNING INTERNA-
TIONAL ROAD TRANSPORT. SIGNED AT PRAGUE,
ON 22 OCTOBER 1962

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic and
The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia,

Desiring to regulate the transport of persons and goods between the two
States by commercial road vehicles, as well as transit through their territory,

Have concluded the following Agreement :

I. PASSENGER TRANSPORT

Article 1

All passenger transport between the two States and transit of passengers
through their territory, with the exception of the transport defined in article 6,
shall require authorization.

Article 2

Applications for authorizations shall be submitted not later than two months
before the opening of transport service.

Article 3

Regular lines between the two States and regular transit lines through
their territory shall be subject to approval by agreement between the competent
authorities of the Contracting Parties.

Save as otherwise provided, the competent authorities of each Contracting
Party shall issue a special authorization (licence), on the basis of reciprocity,
for that section of a line which passes through its territory.

The competent authorities of the Contracting Parties shall jointly fix the
conditions for the issue of the special authorization, in particular as regards its
duration and the tariffs to be applied.

¹ Came into force on 12 July 1963 by the exchange of notes of 6 February and 12 July 1963 signifying the approval of the Agreement by the Contracting Parties pursuant to their constitutional procedures, in accordance with article 28.

Article 4

Applications for special authorizations shall be submitted to the competent authorities of the State in which the vehicle is registered.

The application shall be accompanied by the necessary documentation (the proposed time-table, tariff and route; information on the period of service during the year and on the expected date of opening of service). In addition, the competent authorities of the Contracting Parties may require such other information as they deem appropriate.

The competent authority of each Contracting Party shall transmit to the competent authority of the other Contracting Party the applications which it has approved, together with all prescribed documents and copies of special authorizations issued for those sections of routes which pass through its territory.

Article 5

Irregular motor-coach transport, in which the same persons are not conveyed in the same vehicle on the return trip, and interrupted closed-door tours shall require an authorization, which shall be issued on the basis of an application submitted to the competent authority of the State in which the vehicle is registered and shall then be transmitted to the competent authority of the other Contracting Party for approval.

Article 6

No authorization shall be required for occasional tourist transport. This provision shall apply wherever the same persons are conveyed in the same vehicle :

- (a) On a closed-door tour which begins and ends in the State in which the vehicle is registered; or
- (b) On a journey which has its point of departure at a locality in the State in which the vehicle is registered and its point of destination in the territory of the other Contracting Party, on condition that, save as otherwise authorized, the vehicle returns empty to the State in which it is registered.

II. GOODS TRANSPORT

Article 7

All transport of goods between the two States and transit of goods through their territory shall require authorization, save in the cases referred to in article 12.

Article 8

A separate authorization shall be issued for each journey and for each vehicle carrying goods.

The authorization shall entitle the carrier, after completing a transport operation under article 7, to transport a return load on the return journey from the territory of the other Contracting Party.

Article 9

Authorizations shall be issued by the competent authorities of the State in which the vehicle is registered, subject to a quota to be agreed annually between the competent authorities of the two Contracting Parties on the basis of reciprocity.

Article 10

The competent authority of each Contracting Party shall provide the competent authority of the other Contracting Party with an agreed number of uncompleted authorization forms duly legalized and prepared in conformity with the model annexed to this Agreement.

Copies of authorizations that have been issued shall be exchanged at the end of each quarter, and all unused authorization forms shall be returned at the end of each calendar year.

Article 11

Carriers having their head office in the territory of one Contracting Party may not transport goods to the territory of the other Contracting Party for transport to a third State without the consent of the competent authority of the other Contracting Party.

Article 12

No authorization shall be required for :

- (a) Removals of household goods by vehicles specially equipped for the purpose;
- (b) The transport of dead bodies by vehicles specially equipped for the purpose;
- (c) The transport of articles intended for fairs, exhibitions and displays;
- (d) The transport of racehorses and of racing automobiles and other sports equipment intended for sports events;
- (e) The transport of theatrical scenery and equipment;
- (f) The transport of musical instruments and materials for making radio recordings and cinematographic or television films.

The goods referred to in sub-paragraphs (c) to (f) may be transported without an authorization only if the animals or articles are thereupon returned to the State in which the vehicle is registered.

Article 13

International transport by goods motor vehicles shall require a consignment note containing the following entries :

- (a) The date and place of issue of the consignment note;
- (b) The name and address of the consignor;
- (c) The name and address of the carrier;
- (d) The place and date of taking over of the goods and the place designated for delivery;
- (e) The name and address of the consignee;
- (f) The standard description of the goods and the method of packing;
- (g) The number of items and their special markings;
- (h) The gross weight of the goods;
- (i) Transport and other charges;
- (j) The information required for customs clearance, etc.;
- (k) The signature of the consignor;
- (l) The signature of the consignee.

The form for the consignment note shall be printed in the languages of both Contracting Parties. Entries shall be made in the language of either the consignor's State or the carrier's State.

III. GENERAL PROVISIONS

Article 14

Each Contracting Party shall grant temporary exemption from the payment of import duties and import taxes and from import prohibitions and restrictions to motor vehicles which are registered in the territory of either Contracting Party and are provided with temporary importation papers, on condition that the said vehicles are re-exported.

Article 15

The driver and other members of the crew of the vehicle may import a reasonable quantity of personal effects, having regard to the period of stay in the country of importation.

Provisions for the journey and small quantities of tobacco, cigars and cigarettes for personal consumption shall be exempt from import duties and import taxes.